

SUUNISED

EUROOPA KESKPANK

EUROOPA KESKPANGA SUUNIS,

17. juuli 2009,

millega muudetakse suunist EKP/2006/16 raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis

(EKB/2009/18)

(2009/595/EÜ)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SUUNISE:

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artikleid 12.1, 14.3 ja 26.4,

Artikkel 1

Muudatused

võttes arvesse Euroopa Keskpanga (EKP) üldnõukogu kaasabi kooskõlas EKPSi põhikirja artikli 47.2 teise ja kolmanda taandega,

Suunist EKP/2006/16 muudetakse järgmiselt:

ning arvestades järgmist:

1) artikli 1 lõikesse 1 lisatakse järgmine mõiste:

(1) Euroopa Keskpanga 7. mai 2009. aasta suunist EKP/2009/10, millega muudetakse suunist EKP/2000/7 eurosüsteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta, ⁽¹⁾ võimaldab pääsu eurosüsteemi avaturutehingute ja püsivahendite juurde neile krediitiasutustele, mille järelevalve põhineb, arvestades nende konkreetset institutsioonilist olemust ühenduse õiguses, pädeva ametiasutuse teostatava järelevalve standardiga võrreldaval alusel.

„i) „krediitiasutus” – a) krediitiasutus Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2006. aasta direktiivi 2006/48/EÜ (krediitiasutuste asutamise ja tegevuse kohta (uuestisõnastamine)) (*) artikli 2 ja artikli 4 lõike 1 punkti a tähenduses (nagu see on rakendatud riigi õigusaktiga), mille üle teostab järelevalvet pädev ametiasutus; või b) asutamislepingu artikli 101 lõike 2 tähenduses muu krediitiasutus, mille järelevalve toimub pädeva ametiasutuse teostatava järelevalvega võrreldava standardi alusel.

(2) Euroopa Keskpanga 2. juuli 2009. aasta otsusega EKP/2009/16 (tagatud võlakirjade ostu kava rakendamise kohta) ⁽²⁾ on kehtestatud ostukava tagatud võlakirjade ostmiseks.

(*) ELT L 177, 30.6.2006, lk 1.”;

(3) Euroopa Keskpanga 10. novembri 2006. aasta suunist EKP/2006/16 (raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis) ⁽³⁾ tuleb muuta, et kajastada neid poliitika arenguid,

2) suunise EKP/2006/16 IV kuni VIII lisa muudetakse kooskõlas käesoleva suunise lisaga.

Artikkel 2

Jõustumine

⁽¹⁾ ELT L 123, 19.5.2009, lk 99.

⁽²⁾ ELT L 175, 4.7.2009, lk 18.

⁽³⁾ ELT L 348, 11.12.2006, lk 1.

Käesolev suunis jõustub 1. juulil 2009.

*Artikkel 3***Adressaadid**

Käesolevat suunist kohaldatakse kõikidele eurosüsteemi keskpankadele.

Frankfurt Maini ääres, 17. juuli 2009

EKP nõukogu nimel

EKP president

Jean-Claude TRICHET

LISA

Suunise EKP/2006/16 IV–VIII lisa muudetakse järgmiselt:

1. IV lisa tabel pealkirjaga „Varad” asendatakse järgmisega:

„VARAD

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)	
Varad					
1.	1.	Kuld ja nõuded kullas	Füüsiline kuld (st kangid, mündid, tahvlid, tükid) hoiul või “teel”. Mittefüüsiline kuld, näiteks kulla jooksevkontode (kollektiivkontode) jääk, tähtajalised hoiused ja nõuded kulla saamiseks, mis tulenevad järgmistest tehingutest: i) kullasisalduse muutmine ja ii) kulla vahetustehingud asukoha või puhtuse alusel, kui väljaandmise ja laekumise vahe on üle ühe pangapäeva.	Turuväärtus	Kohustuslik
2.	2.	Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroalaväliste residentide vastu	Välisvaluutas vääringustatud nõuded väljaspool euroala asuvate tehingupoolte vastu, sh rahvusvahelised ja riigiüleised asutused ning keskpangad väljaspool euroala.		
2.1.	2.1.	Laekumised Rahvusvaheliselt Valuutafondilt (International Monetary Fund, IMF)	<p>a) <i>Laenuõigused reservkoodi piires (neto)</i></p> <p>Riigi kvoot miinus IMFi valduses olevad saldod eurodes. IMFi konto nr 2 (eurokonto halduskulude jaoks) võib kaasata sellesse positsiooni või kirje “Eurodes vääringustatud võlad euroalavälisetele residentidele” alla.</p> <p>b) <i>Laenuõigused (Special drawing rights, SDR)</i></p> <p>Laenuõiguste seisud (bruto).</p> <p>c) <i>Muud nõuded</i></p> <p>Üldised laenuvõtmise kokkulepped, erilaenukokkulepete kohased laenud, hoiused subsideeritud pikaajalise krediidiiliini raames.</p>	<p>a) <i>Laenuõigused reservkoodi piires (neto)</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel.</p> <p>b) <i>Laenuõigused</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel.</p> <p>c) <i>Muud nõuded</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel.</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispehõimõte	Reguleerimisala (2)
Varad				
2.2.	2.2.	<p>Saldod pankades ja väärtpaberiin-vesteeringud, välislaenu ja muud välisvarad</p> <p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje "Muud finantsvarad" all</i></p> <p>Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudelaenu, pöördreotehingud.</p> <p>b) <i>Investeeringud väärtpaberitesse väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje "Muud finantsvarad" all</i></p> <p>Euroalaväliste residentide emiteeritud vekslid ja võlakirjad, nullkupongiga võlakirjad, rahaturu väärtpaberid, välisvaluutareservina hoitava aktsiainstrumentid</p> <p>c) <i>Välislaenu (hoiused) väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade poolel "Muud finantsvarad" all</i></p> <p>d) <i>Muud välisvarad</i></p> <p>Euroalavälised pangatähed ja mündid.</p>	<p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel.</p> <p>b) i) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitava</i></p> <p>Turuhind ja valuuta turukurs.</p> <p>Mis tahes üle- või alakurs amortiseeritakse.</p> <p>b) ii) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i></p> <p>Kulud; arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahetuse turukursi.</p> <p>Mis tahes üle- või alakurs</p> <p>b) iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Kulud; arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahetuse turukursi.</p> <p>Mis tahes üle- või alakurs amortiseeritakse.</p> <p>b) iv) <i>Kaubeldavad aktsiainstrumentid</i></p> <p>Turuhind ja valuutavahetuse turukurs.</p> <p>c) <i>Välislaenu</i></p> <p>Hoiused nimiväärtuses, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel.</p> <p>d) <i>Muud välisvarad</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel.</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)
Varad				
3.	3.	<p>Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroala residentide vastu</p> <p>a) <i>Investeeringud väärtpaberitesse euroalal, v.a need, mis on kirjendatud varade poolel "Muud finantsvarad" all</i></p> <p>Euroala residentide emitteeritud vekslid ja võlakirjad, nullkupongiga võlakirjad, rahaturu väärtpaberid, välisvaluutareservina hoitavad aktsiainstrumendid.</p> <p>b) <i>Muud nõuded euroala residentide vastu, v.a need, mis on kirjendatud vara kirje "Muud finantsvarad" all</i></p> <p>Laenud, hoiused, pöördrepotehingud, mitmesugune laenuandmine.</p>	<p>a) i) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turuhind ja valuutavahetuse turukurss.</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse.</p> <p>a) ii) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i></p> <p>Kulud; arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahetuse turukurssi.</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse.</p> <p>a) iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Kulud; arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahetuse turukurssi.</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse.</p> <p>a) iv) <i>Kaubeldavad aktsiainstrumendid</i></p> <p>Turuhind ja valuutavahetuse turukurss.</p> <p>b) <i>Muud nõuded</i></p> <p>Hoiused ja muu laenuandmine nimiväärtuses, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel.</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>
4.	4.	<p>Eurodes vääringustatud nõuded euroalaväliste residentide vastu</p>		
4.1.	4.1.	<p>Saldod pankades, väärtpaberiinvesteeringud ja laenud</p> <p>(a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje "Muud finantsvarad" all</i></p> <p>Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudelaenu. Pöördrepotehingud seoses eurodes vääringustatud väärtpaberite haldamisega.</p>	<p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala</i></p> <p>Nimiväärtus</p>	<p>Kohustuslik</p>

Bilansikirje (1)	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)		
Varad					
	<p>b) <i>Investeeringud väärtpaperitesse väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje "Muud finantsvarad" all</i></p> <p>Euroalaväliste residentide emiteeritud aktsiainstrumentid ja võlakirjad, nullku-pongiga võlakirjad, rahaturuväärtpaperid.</p>	<p>b) i) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turu hind</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse.</p> <p>b) ii) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust.</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse.</p> <p>b) iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaperid</i></p> <p>Kulud; arvesse võetakse väärtuse langust.</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse.</p> <p>b) iv) <i>Kaubeldavad aktsiainstrumentid</i></p> <p>Turu hind</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>		
	<p>c) <i>Laenud väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje "Muud finantsvarad" all</i></p>	<p>c) <i>Laenud väljaspool euroala</i></p> <p>Hoiused nimiväärtuses.</p>	<p>Kohustuslik</p>		
	<p>d) <i>Euroalaväliste üksuste emiteeritud väärtpaperid, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje "Muud finantsvarad" all</i></p> <p>Riigiüleste või rahvusvaheliste organisatsioonide (näiteks Euroopa Investeeringupanga) emiteeritud väärtpaperid, olenemata emitentide geograafilisest asukohast.</p>	<p>d) i) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turu hind</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse.</p> <p>d) ii) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i></p> <p>Kulud; arvesse võetakse väärtuse langust.</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse.</p> <p>d) iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaperid</i></p> <p>Kulud; arvesse võetakse väärtuse langust.</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse.</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>		
4.2.	4.2.	ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded	Laenuandmine vastavalt ERM II tingimustele.	Nimiväärtus	Kohustuslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispehimoete	Reguleerimisala (2)	
Varad					
5.	5.	Eurodes vääringustatud laenu euroala krediidiasutuste seoses rahapoliitika toimingutega	Kirjed 5.1–5.5: tehingud kooskõlas asjakohaste rahapoliitika instrumentidega, mis on kirjeldatud 31. augusti 2000. aasta suunise EKP/2000/7 (eurosüsteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta) lisas I (3)		
5.1.	5.1.	Põhilised refinantseerimistehingud	Regulaarsed igapäevased likviidsust andvad ja üldjuhul ühenädalase tähtajaga pöördehingu.	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
5.2.	5.2.	Pikemaajalised refinantseerimistehingud	Regulaarsed igakuised likviidsust andvad ja üldjuhul kolmekuulise tähtajaga pöördehingu.	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
5.3.	5.3.	Tasanduse pöördehingu	Pöördehingu, mida tehakse tasandamise vajaduse korral.	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
5.4.	5.4.	Struktuursed pöördehingu	Pöördehingu, mis korrigeerivad eurosüsteemi struktuurset positsiooni finantssektori suhtes.	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
5.5.	5.5.	Laenamise püsivõimalus	Kindlaksmääratud intressiga üleöö likviidsuslaenu kõlbliku tagatise vastu (püsivõimalus).	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
5.6.	5.6.	Lisatagatise nõuetega seotud laenu	Krediidiasutustele antav täiendav laenu, mis tuleneb alusvarade väärtuse tõusust seoses kõnealustele krediidiasutustele antud muu laenu.	Nimiväärtus või kulu	Kohustuslik
6.	6.	Eurodes vääringustatud muud nõuded euroala krediidiasutuste vastu	Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudelaenu, pöördepotehingu seoses väärtpaberiportfellide haldusega; varade kirje "Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaberid", sh tehingud, mis tulenevad euroala varasemate valuutareservide ümberkujundamisest ja muud nõuded. Korrespondentkontod välismaistes euroala krediidiasutustes. Muud nõuded ja tehingud, mis ei ole seotud eurosüsteemi rahapoliitika toimingutega. Nõuded, mis tulenevad RKP algatatud rahapoliitika toimingutest enne eurosüsteemiga ühinemist.	Nimiväärtus või kulu	Kohustuslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)
Varad				
7.	7.	Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaberid		
7.1.	7.1.	Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid	<p>Euroalal emiteeritud väärtpaberid, mida hoitakse rahapoliitika eesmärgil. Tasanduseks ostetud EKP võlakirjad.</p>	<p>i) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turuhind</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse.</p> <p>Kohustuslik</p> <p>ii) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i></p> <p>Kulud; arvesse võetakse väärtuse langust.</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse.</p> <p>Kohustuslik</p> <p>iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Kulud; arvesse võetakse väärtuse langust.</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse.</p> <p>Kohustuslik</p>
7.2.	7.2.	Muud väärtpaberid	<p>Väärtpaberid, v.a varade kirje 7.1 "Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid" ning varade kirje 11.3. "Muud finantsvarad" all; eurodes vääringustatud vekslid ja võlakirjad, nullkuponiga võlakirjad, rahaturu väärtpaberite vahetus valduses, sealhulgas valitsussektori väärtpaberid EMÜ-eelsest ajast. Aktsiainstrumendid.</p>	<p>i) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turuhind</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse.</p> <p>Kohustuslik</p> <p>ii) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i></p> <p>Kulud; arvesse võetakse väärtuse langust.</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse.</p> <p>Kohustuslik</p> <p>iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Kulud; arvesse võetakse väärtuse langust.</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse.</p> <p>Kohustuslik</p> <p>iv) <i>Kaubeldavad aktsiainstrumendid</i></p> <p>Turuhind</p> <p>Kohustuslik</p>

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)	
Varad					
8.	8.	Eurodes vääringustatud valitsussektori võlakirjad	EMÜ-eelsed nõuded valitsussektori vastu (mittekaubeldavad väärtpaberid, laenud).	Hoiused/laenud nimiväärtusega, mittekaubeldavad väärtpaberid soetusmaksumuses.	Kohustuslik
-	9.	Euroüsteemisesed nõuded (†)			
-	9.1.	Kapitaliosalus EKPs (†)	Ainult RKP bilansikirje. Igas RKP osa EKP kapitalis vastavalt asutamislepingule ja osale kapitali märkimise aluses põhikirja artikli 49.2 kohaselt.	Kulu	Kohustuslik
-	9.2.	Välisvaluutareserve üleandmisega samaväärsed nõuded (†)	Ainult RKP bilansikirje. Eurodes vääringustatud nõuded EKP vastu seoses välisvaluutareserve algse ja täiendava üleandmisega asutamislepingu sätete alusel.	Nimiväärtus	Kohustuslik
-	9.3.	EKP võlakirjade emiteerimist tagavate lihtvekslitega seotud nõuded (†)	Ainult EKP bilansikirje. RKPde emiteeritud lihtvekslid, mis tulenevad edasiantavast (back-to-back) lepingust seoses EKP võlakirjadega.	Nimiväärtus	Kohustuslik
-	9.4.	Netonõuded seoses euro pangatähtede jaotamisega euroüsteemis (†) (*)	RKPde jaoks: pangatähtede jaotamise aluse kohaldamisega seotud netonõue, st sealhulgas EKP pangatähtede emissiooniga seotud euroüsteemisesed seisud, hüvitissumma ja selle vastaskirje vastavalt 6. detsembri 2001. aasta otsusele EKP/2001/16 (4) osalevate liikmesriikide RKPde majandusaasta 2002 emissioonitulu jaotamise kohta. EKP jaoks: EKP pangatähtede emissiooniga seotud nõuded vastavalt otsusele EKP/2001/15.	Nimiväärtus	Kohustuslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispehõimõte	Reguleerimisala (2)	
Varad					
-	9.5.	Muud euro-süsteemisesed nõuded (neto) (†)	Järgmiste allkirjete netoseisud: a) netonõuded, mis tulenevad TARGET2-kontode ja RKPde korrespondentkontode saldo-dest, st nõuete ja kohustuste netosumma – vt ka kohustuste kirjet “Muud euro-süsteemisesed kohustused (neto)”; b) kogutava ja ümberjaotatava emissioonitulu vahest tulenev nõue. See on asjakohane ainult seoses ajavahe- mikuga alates emissioonitulu kirjendamisest aastalõpu menetluste käigus kuni arvel- duseni iga aasta jaanuaris; c) muud võimalikud euro-süsteemisesed nõuded, sealhulgas EKP euro pangatähtedelt laekunud kasumi vahepealne jaotamine RKPdele (*).	a) Nimiväärtus b) Nimiväärtus c) Nimiväärtus	Kohustuslik Kohustuslik Kohustuslik
9.	10.	Lõpetamata arveldused	Arvelduskontode saldode (nõuded), arveldamine, sealhulgas kogumisel olevad tšekid.	Nimiväärtus	Kohustuslik
9.	11.	Muud varad			
9.	11.1.	Euroala mündid	Euro mündid, kui RKP ei ole seaduslik emitent.	Nimiväärtus	Kohustuslik
9.	11.2.	Materiaalne ja immateriaalne põhivara	Maa ja ehitised, mööbel ja sisse-seade (sealhulgas arvutiseadmed), tarkvara.	Kulud miinus amortisatsioon. Amortisatsiooninormid: — arvutid ja seonduv riist-/tarkvara ja mootorsõidukid: 4 aastat; — hoone sisse-seade, mööbel ja seadmestik: 10 aastat; — hoone ja kapitaliseeritud remondikulud: 25 aastat. Kulude kapitaliseerimine: piir-määrani (ilma käibemaksuta alla 10 000 euro: ei kapitaliseerita).	Soovituslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus		Hindamispehimoete	Reguleerimisala (2)
Varad					
9.	11.4.	Bilansivälise instrumentide ümberhindluse erinevused	Välisvaluuta tähtpäevatehingute, valutavahetustehingute, intressimäärade vahetustehingute, intressimäärade tähtpäevatehingute, väärt-paberite tähtpäevatehingute, välisvaluuta hetketehingute hindamise tulemused kauplemispäevast arvelduspäevani.	Tähtpäevatehingu ja hetkete-hingu vaheline netopositsioon välisvaluuta turukursiga.	Kohustuslik
9.	11.5.	Viitlaekumised ja ettemakstud kulud	Aruandeperioodile omistatav tulu, mis ei laeku aruandeperioodil. Ettemakstud kulud ja makstud kogunenud intress (s.o väärt-paberiga ostetud kogunenud intress).	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel.	Kohustuslik
9.	11.6.	Mitmesugused muud varad	Ettemaksed, laenud, muud vähemtähtsad kirjed. Ümber-hindluse vahekontod (ainult bilansikirje aasta jooksul: realiseerimata kahjum ümberhindluspäeval aasta jooksul, mis ei ole kaetud asjakohaste ümberhind-luskontodega kohustuste kirjel "Ümberhindluskontod"). Usal-duslaenud. Klientide kullahoius-tega seotud investeeringud. Müüdid euroala riikide väärin-gutes. Jooksvad kulud (akumuleeritud netokahjum), eelnenud aasta kahjum enne katmist. Pensioni netovara.	Nimiväärtus või kulu. <i>Ümberhindluse vahekontod</i> Keskmise kulu ja turuväärtuse ümberhindlusvahe, mis on ümber arvestatud valuuta turu-kursi alusel. <i>Klientide kullahoiustega seotud investeeringud</i> Turuväärtus	Soovituslik <i>Ümberhindluse vahekontod:</i> kohustuslik <i>Klientide kullaga seotud investeeringud:</i> kohustuslik
—	12.	Aruandeaasta kahjum		Nimiväärtus	Kohustuslik

(*) Ühtlustamisele kuuluv bilansikirje. Vt käesoleva suunise põhjendus 4.

(1) Esimese veeru numeratsioon viitab V, VI ja VII lisas esitatud bilansivormidele (eurosüsteemi raamatupidamise nädala finantsaruanded ja konsolideeritud aastabilanss). Teise veeru numeratsioon viitab VIII lisas esitatud bilansivormile (keskpanga aastabilanss). Tähisega „(*)“ märgitud kirjed konsolideeritakse eurosüsteemi nädalaaruannetes.

(2) Käesolevas lisas toodud bilansi koostamise ja hindamise pehimoetted on kohustuslikud EKP aruannete suhtes ja kõigi RKPde aruannetes

(3) EÜT L 310, 11.12.2000, lk 1.

(4) EÜT L 337, 20.12.2001, lk 55.

2. V lisa tabel pealkirjaga „Eurosüsteemi igapäevane konsolideeritud finantsaruanne pärast kvartali lõppu avaldamiseks kasutatav skeem” asendatakse järgmisega:

„Eurosüsteemi igapäevane konsolideeritud finantsaruanne pärast kvartali lõppu – avaldamiseks kasutatav skeem

(miljonit eurot)

Varad ⁽¹⁾	Bilanss seisuga ...	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on		Kohustused	Bilanss seisuga ...	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on	
		tehingud	kvartalilõpu ümberhindlused				tehingud
1. Kuld ja kulla nõuded				1. Ringluses olevad pangatähed			
2. Välisvaluutas vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu				2. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele			
2.1. Nõuded IMF vastu				2.1. Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)			
2.2. Pankade saldod ja väärtpaberiinvesteeringud, võõr-laenud ja muud võõrvarad				2.2. Hoiustamise püsivoimalus			
3. Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroala residentide vastu				2.3. Tähtajalised hoiused			
4. Eurodes vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu				2.4. Tasanduse pöördtehingud			
4.1. Pankade saldod, väärtpaberiinvesteeringud ja laenud				2.5. Lisatagatise nõuetega seotud hoiused			
4.2. ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded				3. Muud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele			
5. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud laenud euroala krediitiasutustele				4. Emiteeritud võlakirjad			
5.1. Põhilised refinantseerimistehingud				5. Eurodes vääringustatud võlad muudele euroala residentidele			
5.2. Pikemaajalised refinantseerimistehingud				5.1. Valitsussektor			
5.3. Tasanduse pöördtehingud				5.2. Muud kohustused			
5.4. Struktuursed pöördtehingud				6. Eurodes vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele			
5.5. Laenamise püsivõimalus				7. Välisvaluutas vääringustatud võlad euroala residentidele			
5.6. Lisatagatise nõuetega seotud laenud				8. Välisvaluutas vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele			
6. Muud eurodes vääringustatud nõuded euroala krediitiasutuste vastu				8.1. Hoiused, saldod ja muud kohustused			
7. Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaberid				8.2. ERM II laenuvõimalusest tulenevad kohustused			
7.1. Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid				9. Rahvusvahelise Valuutafondi laenueriõiguste vastaskirje			
7.2. Muud väärtpaberid				10. Muud kohustused			
8. Eurodes nõuded valitsussektori vastu				11. Ümberhindluskontod			
9. Muud varad				12. Kapital ja reservid			
Varad kokku				Kohustused kokku			

Summad/vahesummad võivad ümardamise tõttu erineda.

⁽¹⁾ Varade tabel võib asuda ka kohustuste tabelist eespool.”

3. VI lisa tabel pealkirjaga „Euroüsteemi iganädalane konsolideeritud finantsaruanne kvartali jooksul avaldamiseks kasutatav skeem” asendatakse järgmisega:

„Euroüsteemi iganädalane konsolideeritud finantsaruanne – kvartali jooksul avaldamiseks kasutatav skeem

(miljonit eurot)

Varad ⁽¹⁾	Bilanss seisuga ...	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on tehingud	Kohustused	Bilanss seisuga ...	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on tehingud
1. Kuld ja kulla nõuded 2. Välisvaluutas väeringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu 2.1. Nõuded IMF vastu 2.2. Pankade saldod ja väärtpaberiinvesteeringud, võõr-laenud ja muud võõrvarad 3. Välisvaluutas väeringustatud nõuded euroala residentide vastu 4. Eurodes väeringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu 4.1. Pankade saldod, väärtpaberiinvesteeringud ja laenud 4.2. ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded 5. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes väeringustatud laenud euroala krediitiasutustele 5.1. Põhilised refinantseerimistehingud 5.2. Pikemaajalised refinantseerimistehingud 5.3. Tasanduse pöördtehingud 5.4. Struktuursed pöördtehingud 5.5. Laenamise püsivõimalus 5.6. Lisatagatise nõuetega seotud laenud 6. Muud eurodes väeringustatud nõuded euroala krediitiasutuste vastu 7. Euroala residentide eurodes väeringustatud väärtpaberid 7.1. Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid 7.2. Muud väärtpaberid 8. Eurodes nõuded valitsussektori vastu 9. Muud varad			1. Ringluses olevad pangatähed 2. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes väeringustatud võlad euroala krediitiasutustele 2.1. Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks) 2.2. Hoiustamise püsivõimalus 2.3. Tähtajalised hoiused 2.4. Tasanduse pöördtehingud 2.5. Lisatagatise nõuetega seotud hoiused 3. Muud eurodes väeringustatud võlad euroala krediitiasutustele 4. Emiteeritud võlakirjad 5. Eurodes väeringustatud võlad muudele euroala residentidele 5.1. Valitsussektor 5.2. Muud kohustused 6. Eurodes väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele 7. Välisvaluutas väeringustatud võlad euroala residentidele 8. Välisvaluutas väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele 8.1. Hoiused, saldod ja muud kohustused 8.2. ERM II laenuvõimalusest tulenevad kohustused 9. Rahvusvahelise Valuutafondi laenueriõiguste vastaskirje 10. Muud kohustused 11. Ümberhindluskontod 12. Kapital ja reservid		
Varad kokku			Kohustused kokku		

Summad/vahesummad võivad ümardamise tõttu erineda.

⁽¹⁾ Varade tabel võib asuda ka kohustuste tabelist eespool.”

4. VII lisa tabel pealkirjaga „Eurosüsteemi konsolideeritud aastabilanss“ asendatakse järgmisega:

„Eurosüsteemi konsolideeritud aastabilanss

(miljonit eurot)

Varad ⁽¹⁾	Aruandeaasta	Eelmine aasta	Kohustused	Aruandeaasta	Eelmine aasta
1. Kuld ja kulla nõuded			1. Ringluses olevad pangatähed		
2. Välisvaluutas vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele		
2.1. Nõuded IMF vastu			2.1. Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)		
2.2. Pankade saldod ja väärtpaberiinvesteeringud, võõr-laenuid ja muud võõrvarad			2.2. Hoiustamise püsivõimalus		
3. Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroala residentide vastu			2.3. Tähtajalised hoiused		
4. Eurodes vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2.4. Tasanduse pöördtehingud		
4.1. Pankade saldod, väärtpaberiinvesteeringud ja laenuid			2.5. Lisatagatise nõuetega seotud hoiused		
4.2. ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded			3. Muud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele		
5. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud laenuid euroala krediitiasutustele			4. Emiteeritud võlakirjad		
5.1. Põhilised refinantseerimistehingud			5. Eurodes vääringustatud võlad muudele euroala residentidele		
5.2. Pikemaajalised refinantseerimistehingud			5.1. Valitsussektor		
5.3. Tasanduse pöördtehingud			5.2. Muud kohustused		
5.4. Struktuursed pöördtehingud			6. Eurodes vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
5.5. Laenuamise püsivõimalus			7. Välisvaluutas vääringustatud võlad euroala residentidele		
5.6. Lisatagatise nõuetega seotud laenuid			8. Välisvaluutas vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
6. Muud eurodes vääringustatud nõuded euroala krediitiasutuste vastu			8.1. Hoiused, saldod ja muud kohustused		
7. Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaberid			8.2. ERM II laenuvõimalusest tulenevad kohustused		
7.1. Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid			9. Rahvusvahelise Valuutafondi laenueriõiguste vastaskirje		
7.2. Muud väärtpaberid			10. Muud kohustused		
8. Eurodes nõuded valitsussektori vastu			11. Ümberhindluskontod		
9. Muud varad			12. Kapital ja reservid		
Varad kokku			Kohustused kokku		

Summad/vahesummad võivad ümardamise tõttu erineda.

⁽¹⁾ Varade tabel võib asuda ka kohustuste tabelist eespool.

5. VIII lisa tabel pealkirjaga „Keskpanga aastabilanss” asendatakse järgmisega:

„Keskpanga aastabilanss (1)

(miljonit eurot (2))

Varad (3)	Aruandeaasta	Eelmine aasta	Kohustused	Aruandeaasta	Eelmine aasta
1. Kuld ja kulla nõuded			1. Ringluses olevad pangatähed*		
2. Välisvaluutas vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele		
2.1. Nõuded IMF vastu			2.1. Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)		
2.2. Pankade saldod ja väärtpaberiinvesteeringud, võõr-laenu ja muud võõrvarad			2.2. Hoiustamise püsivõimalus		
3. Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroala residentide vastu			2.3. Tähtajalised hoiused		
4. Eurodes vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2.4. Tasanduse pöördtehingud		
4.1. Pankade saldod, väärtpaberiinvesteeringud ja laenu			2.5. Lisatagatise nõuetega seotud hoiused		
4.2. ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded			3. Muud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele		
5. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud laenu euroala krediitiasutustele			4. Emiteeritud võlakirjad		
5.1. Põhilised refinantseerimistehingud			5. Eurodes vääringustatud võlad muudele euroala residentidele		
5.2. Pikemaajalised refinantseerimistehingud			5.1. Valitsussektor		
5.3. Tasanduse pöördtehingud			5.2. Muud kohustused		
5.4. Struktuursed pöördtehingud			6. Eurodes vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
5.5. Laenamise püsivõimalus			7. Välisvaluutas vääringustatud võlad euroala residentidele		
5.6. Lisatagatise nõuetega seotud laenu			8. Välisvaluutas vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
6. Muud eurodes vääringustatud nõuded euroala krediitiasutuste vastu			8.1. Hoiused, saldod ja muud kohustused		
7. Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaberid			8.2. ERM II laenudest tulenevad kohustused		
7.1. Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid			9. Rahvusvahelise Valuutafondi eraldatud eriarveldusühikute vastaskirje		
7.2. Muud väärtpaberid					
8. Eurodes nõuded valitsussektori vastu					

Varad ⁽³⁾	Aruandeaasta	Eelmine aasta	Kohustused	Aruandeaasta	Eelmine aasta
9. Eurosüsteemisesed nõuded			10. Eurosüsteemisesed kohustused		
9.1. Kapitaliosalus EKP-s			10.1. Välisvaluutareservide üleandmisega samaväärsed kohustused		
9.2. Välisvaluutareservide üleandmisega samaväärsed nõuded			10.2. EKP võlakirjade emiteerimist tagavate lihtvekslitega seotud kohustused		
9.3. EKP võlakirjade emiteerimist tagavate lihtvekslitega seotud nõuded			10.3. Netokohustused seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis *		
9.4. Netonõuded seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis *			10.4. Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto) *		
9.5. Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto) *			11. Arveldused teel		
10. Arveldused teel			12. Muud kohustused		
11. Muud varad			12.1 Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused		
11.1. Euroala mündid			12.2. Viitvõlad ja ettemakstud tulud *		
11.2. Materiaalne ja immateriaalne põhivara			12.3. Mitmesugused muud varad		
11.3. Muud finantsvarad			13. Eraldised		
11.4. Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused			14. Ümberhindluskontod		
11.5. Viitlaekumised ja ettemakstud kulud *			15. Kapital ja reservid		
11.6. Mitmesugused muud varad			15.1. Kapital		
12. Aruandeaasta kahjum			15.2. Reservid		
			16. Aruandeaasta kasum		
Varad kokku			Kohustused kokku		

Summad/vahesummad võivad ümardamise tõttu erineda.

⁽¹⁾ RKPde poolt avaldatavates aastaaruannetes tuleks harmoneerida teabe avalikustamine ringluses olevate euro pangatähtede, euro pangatähtede eurosüsteemis jaotamisest tulenevate eurosüsteemisesete nõuete/kohustuste hüvitamise ja emissioonitulu kohta. Ühtlustamisele kuuluvad kirjed on IV, VIII ja IX lisas tähistatud tärniga.

⁽²⁾ Teise võimalusena võivad keskpangad avaldada täpseid summasid eurodes või muul viisil ümardatud summasid.

⁽³⁾ Varade tabel võib asuda ka kohustuste tabelist eespool."